

KNX IR Präsenzmelder
Rilevatore di presenza a infrarossi KNX

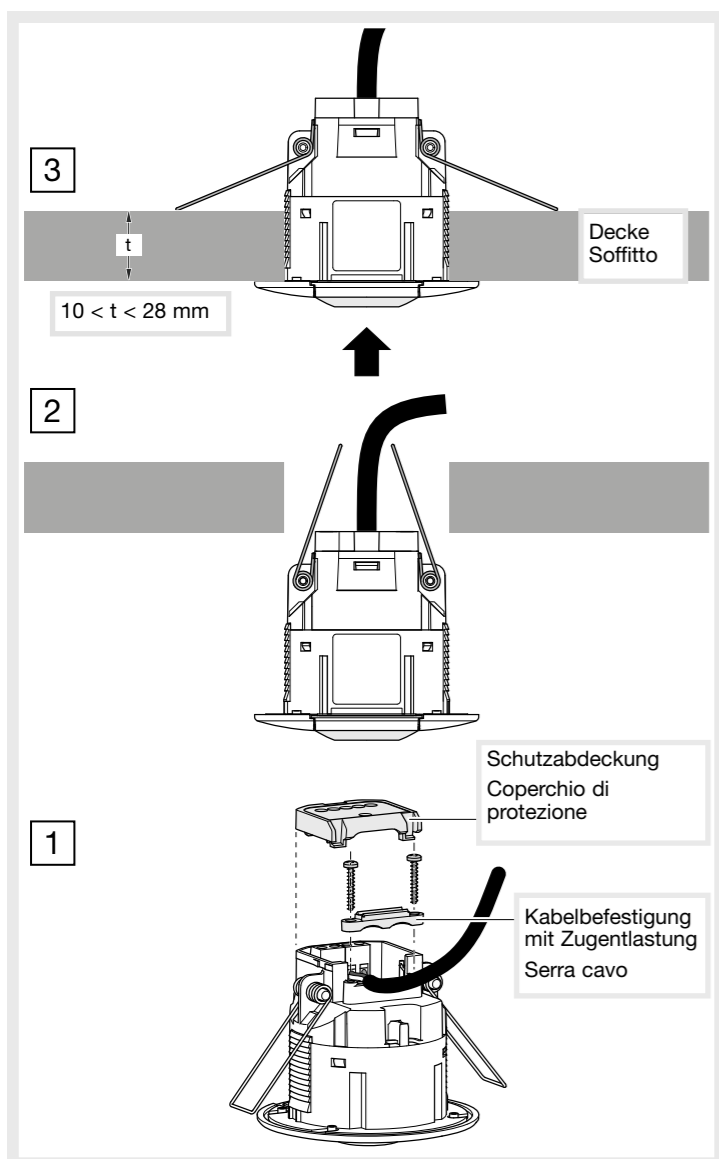
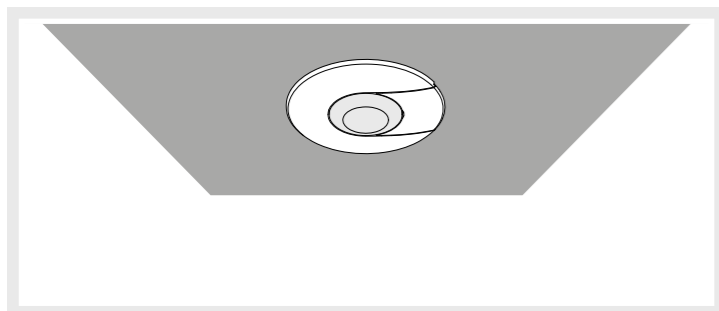
Best.-Nr./Nr. ord. 7524 10 03

Berker GmbH & Co.KG
Zum Gunterstal
66440 Blieskastel/Germany
Tel.: +49 6842 945 0
Fax: +49 6842 945 4625
E-Mail: info@berker.de
www.berker.com

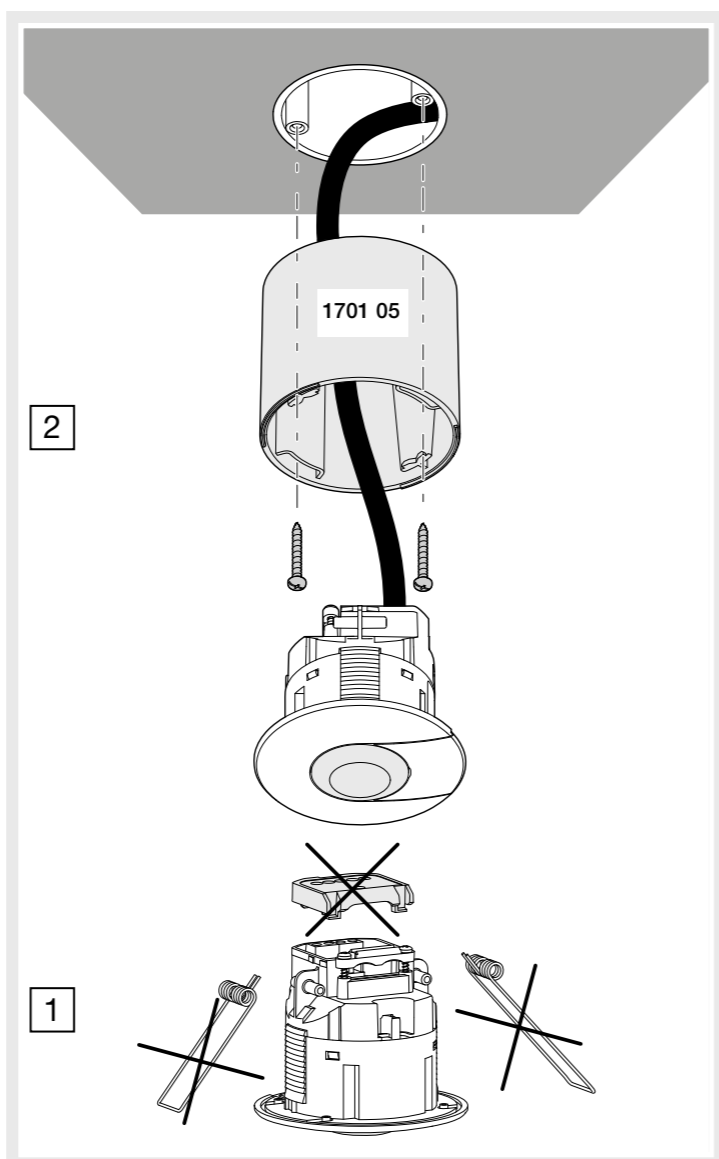
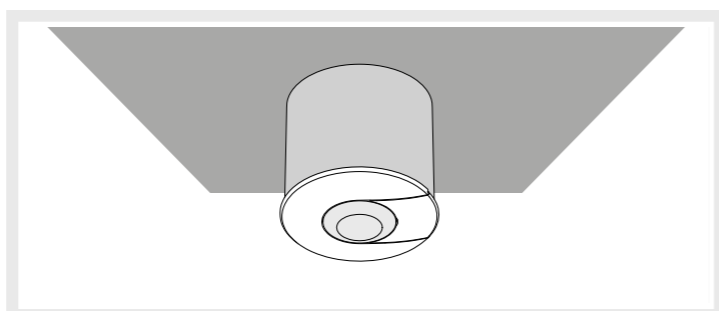
11/2021
97-09917-000



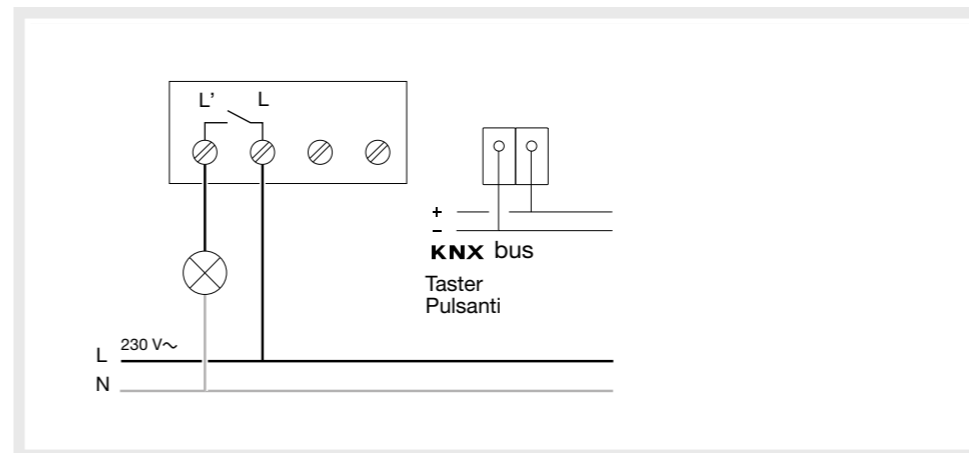
Deckenmontage
Montaggio a soffitto



Aufputzmontage des Präsenzmelders (mit 1701 05 Zubehör)
Montaggio a parete (con accessorio 1701 05)



Anschluss / Collegamenti



DE

Deckenmontage

- Mit einer Lochsäge ein Loch aussägen Ø 60-63mm.
- Melder gemäß den Anweisungen des Anschlussbildes anschließen.
- Montieren Sie die Schutzabdeckung über die Anschlüsse und befestigen Sie die Schrauben.
- Melder befestigen, indem Sie die 2 Federbügel nach oben drücken und den Melder in das zuvor ausgeschnittene Loch einführen.
- Potentiometer mit den gewünschten Einstellungen konfigurieren.

Hinweis:

Die Stärke des Deckenmaterials, an dem Sie den Melder befestigen, sollte zwischen 10 und 28 mm betragen.

Aufputzmontage des Präsenzmelders (mit 1701 05 Zubehör)

- Aufputzgehäuse an der Decke befestigen
- Schutzabdeckung und die beiden Federbügel am Präsenzmelder entfernen.
- Anschlüsse entsprechend anschließen.
- Präsenzmelder einstecken und durch Drehen fixieren.
- Die Potentiometer unter dem Schieber einstellen.

Einbau

Optimale Leistungsmerkmale im Meldebetrieb können nur erzielt werden, wenn die nachstehenden Anweisungen beachtet werden:

- Empfohlene Installationshöhe: 2,5 m → 3,5 m
- In Büroräumen ist der Melder direkt über dem Arbeitsplatz zu installieren.
- Wenn sie mehrere Präsenzmelder in einem Raum verwenden, achten sie darauf, dass sich die einzelnen Detektionsbereiche überschneiden müssen.
- Umfeldbedingte Störungen (Wärmequellen, Trennwände, Grünpflanzen, Lüftungsausstritte usw.) sind zu vermeiden.

Was tun...

- bei unplanmäßiger Auslösung der Beleuchtung? Überprüfen, ob der Melder direkt einer Wärme- bzw. Lichtquelle ausgesetzt ist oder sich unterhalb eines Lüftungsauslasses befindet.
- bei ungenügender Reichweite des Melders? Überprüfen, ob Einbauhöhe und Einbauort des Melders optimal gewählt wurden.

IT

Montaggio a soffitto

- Praticare un foro di 60-63mm di diametro con una fresa o un trapano.
- Fissare il rilevatore spingendo le due molle verso l'alto, quindi inserirlo nel foro precedentemente fatto.
- Assemblare il rilevatore in base agli schemi di collegamento raccomandati.
- Fissare il coperchio di protezione con le viti, fissando il serra cavo.
- Effettuare le regolazioni dei potenziometri.

Attenzione:

lo spessore di supporto nel soffitto (t) deve essere compreso tra 10 e 28 mm.

Messa in opera

Al fine di ottenere condizioni ottimali di rilevazione, è opportuno attenersi alle seguenti raccomandazioni:

- Altezza di installazione raccomandata: tra 2,5 e 3,5 metri.
- Negli uffici il rilevatore va installato direttamente al di sopra del posto di lavoro.
- Durante l'utilizzo di più rilevatori, è necessario che le zone di rilevazione si sovrappongano parzialmente.
- Evitare le perturbazioni dovute all'ambiente (fonti di calore, tramezzi, piante verdi, aerazione, ...).

Che cosa fare se...?

- Avviamento intempestivo del punto di illuminazione:
Verificare che il rilevatore non sia direttamente esposto ad una fonte di calore, ad una fonte luminosa, che si trovi sopra ad una griglia di aerazione...
- La portata del rilevatore è troppo debole:
Verificare che l'altezza di installazione e la collocazione del rilevatore siano corrette.

Montaggio a parete (con accessorio 1701 05)

- Avvitare l'accessorio sulla scatola;
- Rimuovere dal rilevatore sia la calotta di protezione che le mollette;
- Collegare il rilevatore seguendo le indicazioni dello schema elettrico di connessione;
- Premere e girare il rilevatore per bloccarlo all'interno dell'accessorio;
- Aprire lo slider per regolare i potenziometri secondo le proprie esigenze.

7524 10 03

Lastarten / Tipo di carica		L' 16A AC1
	Glühlampen, Typ Halogenleuchte 230 V Incandescenti, alogene 230 V	2300 W
	Niederspannungs-Halogenleuchte über ferromagnetische oder elektronische Trafo Alogena TBT ferromagnetica o elettronica via trasformatore	1500 W
	Fluocompactleuchten über elektronisches Vorschaltgerät Fluorescente compatto con ballast elettronico	23 x 23 W
	Leuchtstofflampen mit konventionellen Vorschaltgerät, Parallelschaltung Tubi fluorescenti compensati in parallelo	1000 W
	Leuchtstofflampen über elektronisches Vorschaltgerät Tubi fluorescenti con ballast elettronico	1000 W

KNX IR presence detector
Czujnik obecności IR KNX

Order no./Nr zamówieniowy
7524 10 03

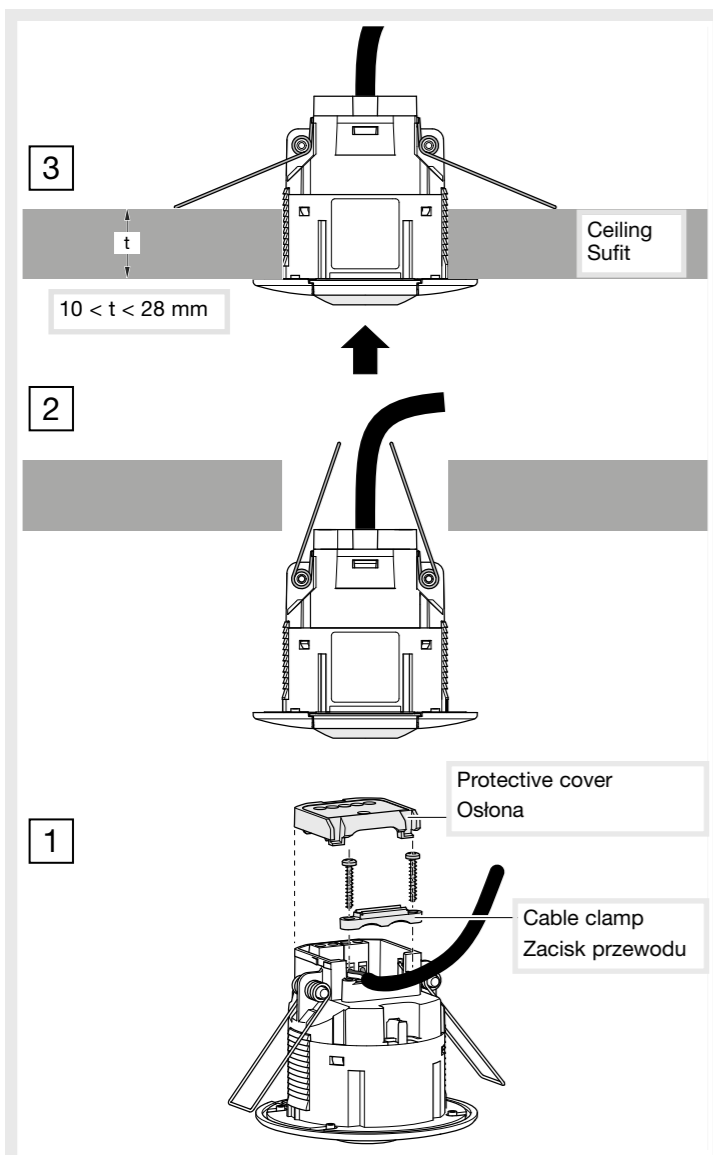
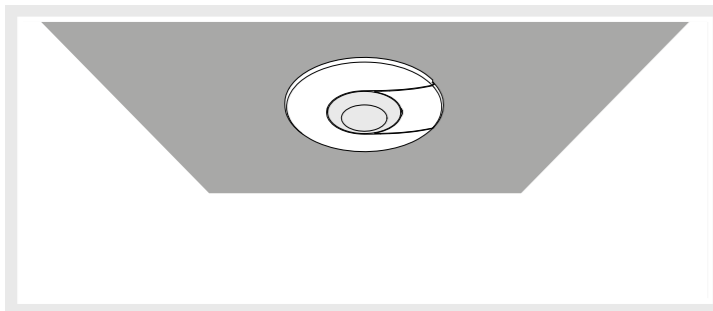


Berker GmbH & Co.KG
Zum Gunterstal
66440 Blieskastel/Germany
Tel.: +49 6842 945 0
Fax: +49 6842 945 4625
E-Mail: info@berker.de
www.berker.com

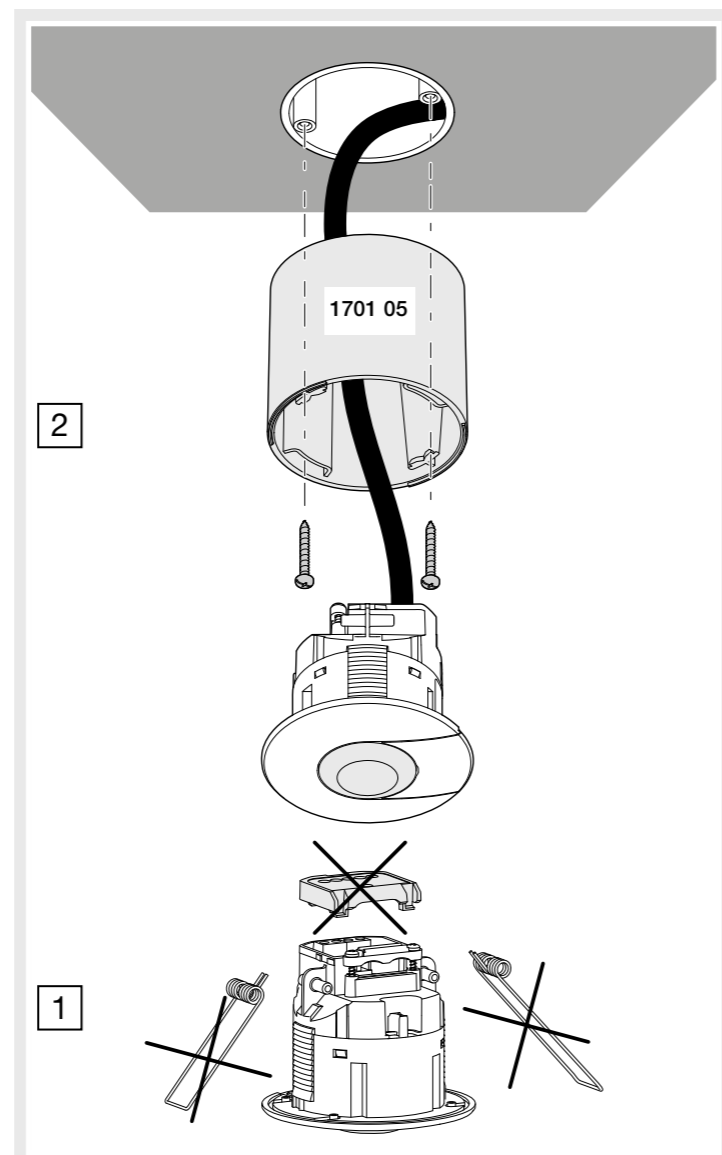
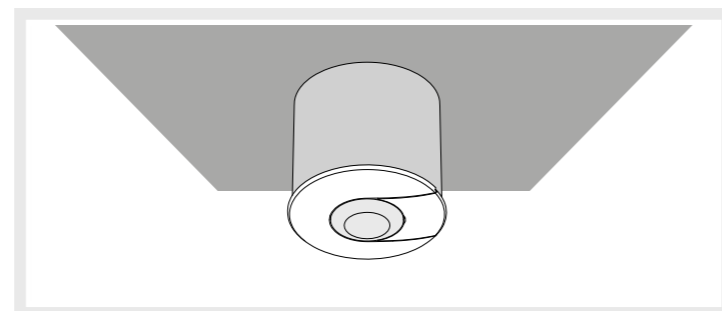
11/2021
97-09917-000



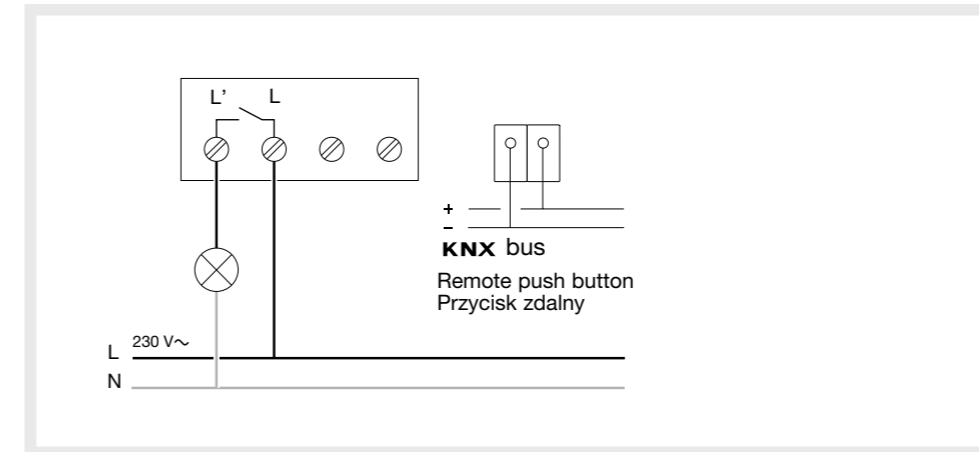
Ceiling mounting
Mocowanie sufitowe



Surface mounting (with accessory 1701 05)
Mocowanie zewnętrzne (z elementem dodatkowym 1701 05)



Connection / Podłączenie



(EN)

Ceiling mounting

1. Cut out a 60-63 mm diameter hole using a hole saw.
2. Fix the detector by pushing both springs upward then insert them into the hole.
3. Wire the detector according to the recommended connection diagram.
4. Mount the protective cover over the terminals and screw the cable clamp.
5. Set potentiometers according to the desired values.

Note:
The thickness of the support ceiling (t) must be within 10 to 28 mm range.

Surface mounting (with accessory 1701 05)

1. Screw the accessory on the flush mounting box.
2. Remove the protective cover and the springs from the detector.
3. Wire the detector according to the recommended connection diagram.
4. Push and turn the detector to lock it into the accessory.
5. Open the slider to set the potentiometers according to the desired values.

Implementation requirements

- Requirements for optimal detection:
- Recommended installation distance from ground: 2.5 m → 3.5 m
 - In offices, the detector must be installed above the workstation.
 - When using several detectors, detection areas shall overlap.
 - Keep away from environmental disturbances (heat sources, partitions, houseplants, ventilation,...).

Trouble shooting

- False switching of lighting point: Check that the detector is not exposed directly to a heat source or a lighting source, or is not placed above a ventilation grid...
- The range of the detector is too short: Check whether the distance of the device from the ground is sufficient and its location is optimal.

(PL)

Montaż sufitowy

1. Za pomocą piły otwornicowej wyciąć otwór o średnicy 60-63 mm.
2. Zamontować detektor poprzez skierowanie ku górze obu sprężyn i wprowadzenie ich do otworu.
3. Podłączyć detektor zgodnie z zaleceniami zawartymi w schemacie połączeń.
4. Zamocować osłonę zacisków i przykręcić zacisk przewodu.
5. Ustawić potencjometry zgodnie z pożądanymi wartościami.

Uwaga:
Grubość sufitu (t) musi zawierać się w zakresie od 10 do 28 mm.

Mocowanie zewnętrzne (z elementem dodatkowym 1701 05)

1. Przykręcić element do puszki podtynkowej montażowej.
2. Usunąć sprężyny z detektora.
3. Podłączyć przewody do detektora zgodnie z zaleceniami zawartymi w schemacie połączeń.
4. Wcisnąć i obrócić detektor dla zablokowania w elemencie dodatkowym.
5. Otworzyć kłapkę i ustawić potencjometry zgodnie z pożądanymi wartościami.

Wymagania dotyczące wykonania

- Wymagania dla optymalnej detekcji:
- Zalecany odległość montażu od ziemi: 2,5 m → 3,5 m
 - W biurach detektor musi być zamontowany nad stacjami roboczymi.
 - Przy użyciu kilku detektorów, obszary detekcji powinny na siebie nachodzić.
 - Trzymać z dala od zakłóceń środowiskowych (źródła ciepła, przegród, roślin doniczkowych, wentylacji,...).

Usuwanie problemów

- Błędne włączenie punktu świetlnego: Sprawdzić czy detektor nie jest wystawiony na bezpośrednie działanie źródła ciepła lub światła, lub czy nie jest umieszczony nad siecią wentylacyjną...
- Zasięg detektora jest za mały: Sprawdzić czy odległość urządzenia od ziemi jest wystarczająca i lokalizacja optymalna.
- Przy niskim poziomie jasności podczas regulacji światło może migać: sprawdzić zakres ściemniania zastosowanych stateczników żarówek; korzystać z urządzeń pracujących w zakresie 1 – 100%.

7524 10 03

Lighting loads / Obciążenia		L' 16A AC1
	Incandescent, Halogen 230 V Żarowe, Halogen 230 V	2300 W
	Halogen VLV via ferromagnetic or electronic transformer Halogen VLV poprzez transformator ferromagnetyczny lub elektroniczny	1500 W
	Fluocompact with electronic ballasts Fluocompact ze statecznikiem elektronicznym	23 x 23 W
	Parallel compensated fluorescent tubes Podłączenie równoległe jarzeniówek	1000 W
	Fluorescent via electronic ballasts Fluorescencja poprzez stateczniki elektroniczne	1000 W